

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1995-1996

13 JUNI 1996

**Wetsontwerp tot wijziging van de wet van  
31 december 1983 tot hervorming der  
instellingen voor de Duitstalige Ge-  
meenschap**

## AMENDEMENT

### Nr. 5 VAN DE HEER LALLEMAND

(Subamendement op amendement nr. 1 van de heren Desmedt en Foret)

Art. 4

**In § 2 van artikel 10ter, zoals voorgesteld bij amendement nr. 1, C, de woorden «lid van de Franse Gemeenschapsregering of» doen vervallen.**

#### Verantwoording

Artikel 3 van het door de Kamer overgezonden ontwerp voert in artikel 10bis van de wet van 31 december 1983 (zoals gewijzigd door artikel 109 van de wet van 16 juli 1993) de onverenigbaarheid in tussen het ambt van lid van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap en het ambt van lid van de Waalse Regering of van lid van de Franse Gemeenschapsregering.

Paragraaf 2 van artikel 10ter (zowel in de oorspronkelijke versie als in de geamendeerde versie van de heren Desmedt en Foret) heeft tot doel deze onverenigbaarheid zo te regelen dat het raadslid geen zitting kan nemen.

*Zie:*

Gedr. St. van de Senaat:

1-307 - 1995/1996:

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nr. 2: Amendementen.

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1995-1996

13 JUIN 1996

**Projet de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone**

## AMENDEMENT

### Nº 5 DE M. LALLEMAND

(Sous-amendement à l'amendement nº 1 de MM. Desmedt et Foret)

Art. 4

**Au paragraphe 2 de l'article 10ter, tel que proposé par l'amendement nº 1, C, supprimer les mots «du Gouvernement de la Communauté française ou».**

#### Justification

L'article 3 du projet transmis par la Chambre insère dans l'article 10bis de la loi du 31 décembre 1983 (tel que modifié par l'article 109 de la loi du 16 juillet 1993) l'incompatibilité entre la fonction de membre du Conseil de la Communauté germanophone et la fonction de membre du Gouvernement wallon ou de membre du Gouvernement de la Communauté française.

Le paragraphe 2 de l'article 10ter (dans la version initiale comme dans la version corrigée par les amendements de MM. Desmedt et Foret) a pour objectif d'organiser cette incompatibilité sous forme d'une impossibilité de siéger.

*Voir:*

Documents du Sénat:

1-307 - 1995/1996:

Nº 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

Nº 2: Amendements.

Men kan zich afvragen of het relevant is dit mechanisme in te voeren voor het lid van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap dat gekozen wordt tot lid van de Franse Gemeenschapsregering.

In dit geval kan het behoud van een absolute onverenigbaarheid gerechtvaardigd worden. Het lijkt immers volledig aanvaardbaar dat een verkozene in de Raad van de Duitstalige Gemeenschap zitting heeft in de Waalse Gewestregering of in de federale regering om deel te nemen aan het bestuur van gebieden waartoe het Duitse taalgebied behoort zonder dat hij daarmee zijn zetel in de Duitse Gemeenschap definitief verliest. Maar het houdt geen steek dat hij kan deelnemen aan het bestuur van een Gemeenschap waartoe hij niet behoort en toch aanspraak maakt op het recht om terug te keren.

Terwijl deelname aan een Vlaamse Gemeenschapsregering onmogelijk is omdat de woonplaats als voorwaarde geldt om aan deze regering deel te nemen en om verkozen te worden in de Raad van de Duitstalige Gemeenschap, is er toch een mogelijkheid om deel te nemen aan de Franse Gemeenschapsregering, aangezien artikel 59, § 1, van de wet van 8 augustus 1980 voorschrijft dat men zijn woonplaats moet hebben in een gemeente van het grondgebied van het Waalse Gewest of van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad.

Het is dus mogelijk over te stappen van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap naar de Franse Gemeenschapsregering. Dit mag echter niet aangemoedigd worden door het invoeren van een terugkeermogelijkheid.

In verband met de Raden bepaalt artikel 24bis, § 4, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 trouwens het volgende : «De mandaten van lid van de Vlaamse Raad, van de Franse Gemeenschapsraad en van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap zijn onderling onverenigbaar». Men dient dus rekening te houden met de duidelijk bevestigde wil van de bijzondere wetgever om de cumulatie van ambten die tot verschillende Gemeenschappen behoren, niet te bevorderen en men dient een onverenigbaarheid te bewaren tussen het mandaat van lid van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap en het ambt van lid van de Franse Gemeenschapsregering, zonder te voorzien in een stelsel waarin het onmogelijk is zitting te hebben maar het recht om terug te keren blijft bestaan.

De mogelijkheid om over te stappen zou hier dus blijven bestaan maar het lid van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap zou gedwongen worden definitief ontslag te nemen.

On s'interroge sur la pertinence de l'introduction de ce mécanisme en ce qui concerne le membre du Conseil de la Communauté germanophone élu membre du Gouvernement de la Communauté française.

Il semble que dans le cas présent, le maintien d'une incompatibilité absolue se justifie. En effet, il paraît tout à fait opportun qu'un élu au Conseil de la Communauté germanophone puisse siéger à l'Exécutif de la Région wallonne ou au Gouvernement fédéral pour participer à la gestion d'entités auxquelles la Région de langue allemande appartient, en ne perdant pas pour autant définitivement son siège à la Communauté germanophone. Mais il ne paraît pas cohérent qu'il puisse participer à la gestion d'une Communauté à laquelle il n'appartient pas, tout en bénéficiant du droit de retour.

Or, si la participation à un gouvernement de la Communauté flamande est rendue impossible par les conditions de résidence exigées pour la participation à ce gouvernement et pour l'élection au Conseil de la Communauté germanophone, sa participation au Gouvernement de la Communauté française est possible, puisque l'article 59, § 1<sup>er</sup> de la loi du 8 août 1980 prescrit que pour être élu membre du Gouvernement de la Communauté française, il faut avoir son domicile dans une commune du territoire de la Région wallonne ou de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Le passage de l'un (le Conseil de la Communauté germanophone) à l'autre (le Gouvernement de la Communauté française) est donc possible. Cependant, il ne paraît pas devoir être encouragé par l'organisation d'un retour.

Au niveau des Conseils, l'article 24bis, § 4 de la loi spéciale du 8 août 1980 prévoit d'ailleurs que «les mandats de membre du Conseil de la Communauté française, du Conseil flamand et du Conseil de la Communauté germanophone sont incompatibles entre eux». Il y a lieu de tenir compte de la volonté clairement affirmée du législateur spécial de ne pas favoriser le cumul de fonctions appartenant à des Communautés différentes en maintenant une incompatibilité entre le mandat de conseiller germanophone et la fonction de membre du Gouvernement de la Communauté française, sans organiser un système d'impossibilité de siéger permettant un droit de retour.

Ici le passage de l'un à l'autre resterait donc possible mais exigerait de la part du conseiller germanophone une démission définitive.

Roger LALLEMAND.